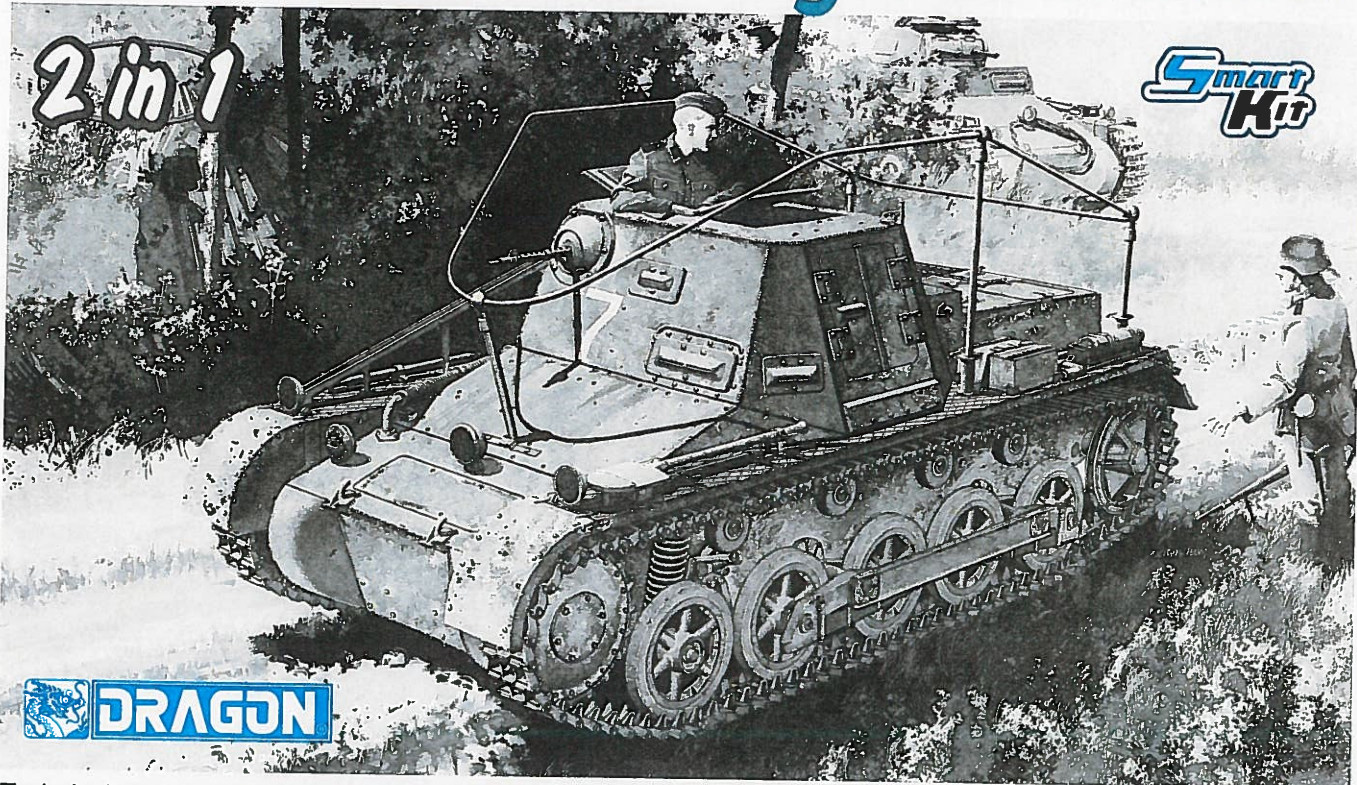


1:35 '39-'45 SERIES

Sd.Kfz.265 Kleiner Pz.Bef.Wg.I Initial Production



Technical assistance provided by ED KUSIAK.

Thanks to TOM COCKLE and GARY EDMUNDSON as Technical Consultants.

KIT NO:6597

A **L** **B** **J** **H**

B **E** **H** **W**

K **Jx2** **S** **X**

L

Zx192
Magic
PATENT REGISTERED
実用新案登録済

組立ての注意

- ・接着剤や塗料は火の近くで使わないでください。使う時はときどき窓を開けて換気をお願いします。
 - ・塗料指定の■は GSI CREOS CORP. Mr カラーの番号です。接着剤や塗料は入っていないので別にお買い求めください。
 - ・部品をランナーから切り離す時は模型用ハサミ等を使い、余分な部分はカッターやヤスリ等で仕上げてください。
 - ・組立図のサインマークは下の説明をざらんください。
- 【注意】**
- ・勿近火處使用 膠水或油漆、並打開窗戶保持空氣流通。
 - ・■代表 GSI CREOS CORP. 出品 MR.COLOR の顏色編號。
 - ・不包膠水及油漆。
 - ・自膠架中取出部件時、應用模型專用剪、並用界刀或小鉗除去多餘的膠料。
 - ・各圖型的含意可參考本欄以下的說明。

ZUR BEACHTUNG

- ・ Kleber und Farbe nicht in der Nähe einer offenen Feuer verwenden und das Fenster von Zeit zu Zeit zur Belüftung öffnen.
 - ・ Symbole wie ■ beziehen sich auf die Farbrnummern GSI CREOS CORP. MR. COLOR. Kleber und Farbe sind nicht enthalten.
 - ・ Zum Abschneiden der Teile vom Verbundstück eine Modellierschere verwenden und die überstehenden Plasteteile mit einem Messer oder einer Feile beseitigen.
 - ・ Die Bedeutung der Symbole finden Sie unten in dieser Spalte.
- CAUTION**
- ・ When you use glue or paint, do not use near a naked flame, and use in a well-ventilated room.
 - ・ Symbols such as ■ refer to the color number of GSI CREOS CORPS. MR. COLOR. Glue and paint are not included.
 - ・ When you take parts off the runner frame, use modeling scissors and trim excess plastic with a cutter or a file.
 - ・ See below for the meaning of symbols.

ATTENTION

- ・ Ne pas utiliser de colle ou de peinture a proximité d'une flamme nue, et aérer la pièce de temps en temps.
 - ・ Le numéro ■ pour l'indication de couleurs correspond au numéro de GSI CREOS CORP. MR. COLOR. La colle et la peinture ne sont pas comprises.
 - ・ Pour retirer les pièces hors du cadre, utiliser des ciseaux spéciaux pour maquette et la plastique en excès avec un cutter ou une lime.
 - ・ Voir la fin de cette colonne pour la signification des symboles
- ATTENZIONE**
- ・ Non usare colla e vernice vicino a fiamme esposte, e aprire le finestre di tanto in tanto per cambiare l'aria.
 - ・ ■ delle indicazioni di colore si riferisce al numero di colore di GSI CREOS CORP. MR. COLOR. Colla e vernice non sono incluse.
 - ・ Quando si staccano parti del carrello, usare forbici da modellismo e eliminare la plastica in eccesso con un coltello o una lima.
 - ・ Vedere in fondo a questa colonna per il significato dei simboli.

x2
2 つずつしてください
MAKE 200
2 TEILE FERTIGEN
EFFECTUER 2 PIECES
FARE DUE PEZZI
TEE 2 KPL
GÖR 2 ST
製作二個

!
切り取ってください
REMOVE
ENTFERNEN
RETRIERE
SEPARARE
POISTA
AVLÄGSNA
切り

x
接着しないでください
DO NOT CEMENT
NICHT KLEBEN
NE PAS COLLER
NON INCOLLARE
ELIJIMAA
LIIMAA
字用粘合

★
デカールを貼ってください
APPLY DECAL
HIER ANZIEHBLID
APPLIJER DECALCOMANIE
APPLICARE DECALCOMANIE
ASETA SIIRTOKUVIA
APPLICERA DECALLEN
貼上デカール

!
穴をゆめってください
FILL HOLE
SCHLIESSEN
BOUCHER LE TROU
FORO PIENO
TAYTÄ REIKIA
FYLL HÅLET
穴を埋め

!
接着剤が乾くまで 2-3 分待ちます。
BESE WART FOR A FEW MINUTES ONLY
BESE WARTEN BEI DERES KLEBMITTEL TROCKNET
ASPETTARE ALCUN MINUTI PRIMA DI LASCIARE
VOLLSTÄNDIG TROCKEN WEDER BEZUG NEHME
VÄNTA NÅGON MINUTER FÖRAN FÖR
ÖRÖR NÄR KLÄMMAN HAR TÄRT
稍候數分鐘 直至接劑乾固

!
注意してください
BE CAREFUL
HIER VORSICHT
FAIRE ATTENTION
USARE ATTENZIONE
VAROASTI
FÖRRIKTIGT
小心留意

!
穴をゆめってください
OPEN HOLE
ÖFFNEN
FAIRE UN TROU
FORO APERTO
AVIA REIKIA
ÖPPNÄ HÅLET
開孔

!
接着してください
CEMENT TOGETHER
ZUSAMMENKLEBEN
COLLER ENSEMBLE
INCOLLARE INSIEME
LIIMAA IHOP
用膠粘合

!
折り曲げてください
BEND
BITTE BIEGEN
PLIER S'IL VOUS PLAÏT
PIEGARE
TÄTTÄ
BOCCA
屈曲

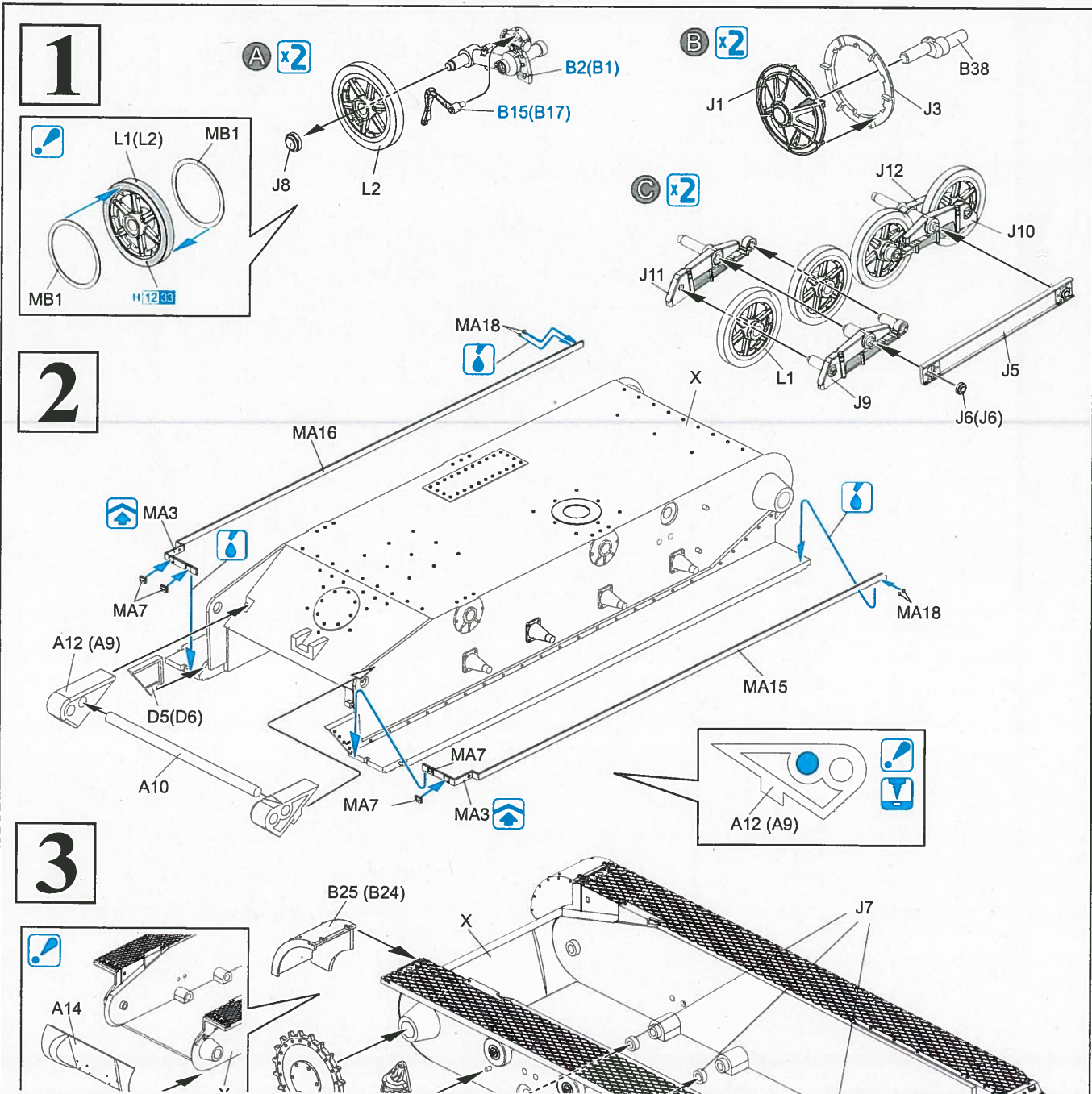
!
オプション
NACH BELIEBEN
FACILITATIV
FACILITATIV
VALINNANVARAINEN
VALIAR
可以選擇採用

!
瞬間接着剤 (金属用)
INSTANT GLUE FOR METAL
METALLKLEBER
COLLA A METAL INSTANTANEE
COLLA INSTANTANEA PER METALLU
PIKALIMAA METALLIKOSIA VARTEN
SNABBELIM FÖR METALLDELAR
金屬用接膠

H1 GSI CREOS CORP. AQUEOUS HOBBY COLOUR MODEL MASTER COLOR

1 GSI CREOS CORP. MR. COLOUR

| | | | | | | | |
|------|------------------|------|---------------|--------------|--------------------------------|----------------|------|
| H18 | シルバー(銀) | 1546 | SILVER | SILBER | ARGENT | ARGENTO | 銀色 |
| H12 | つや消しブラック | 1749 | FLAT BLACK | MATTSCHWARZ | NOIR MAT | NERO OPACO | 啞黑色 |
| H18 | 黒鉄色 | 1415 | STEEL | STAHL | ACIER | ACCIAIO | 黒銀色 |
| H32 | ダークグレー(フィールドグレー) | 2036 | FIELD GRAY(1) | FELD GRAU(1) | GRIS DES TROUPES ALLEMANDES(1) | GRIGIO CAMPO | 田灰色 |
| H37 | ウッドブラウン | 1735 | WOOD BROWN | HOLZBRAUN | BRUN BOIS | MARRONE LEGNO | 木棕色 |
| H76 | 焼鉄色 | 1406 | BURNT IRON | GEBR. EISEN | FER BRULÉ | FERRO BRUCIATO | 焼鐵色 |
| H80 | カーキグリーン | 1710 | KHAKI GREEN | KHAKIGRÜN | VERT KHAKI | VERDE KAKI | 秣磯綠色 |
| H403 | ダークイエロー | 2095 | DARK YELLOW | DUNKEL GELB | JAUNÉ FONCÉ | GIALLO SCURO | 暗黃色 |



注意してください
BE CAREFUL
HIER VORSICHT
USARE ATTENZIONE
FORO APERTO
AVIA REKKA
FORKTKGT
小心注意

穴をゆけてください
OPEN HOLE
OFFEN
FAIRE UN TROU
FORO APERTO
AVIA REKKA
ÖPPNÄ HALET
開孔

接着してください
CEMENT TOGETHER
ZUSAMMENKLEBEN
COLLER ENSEMBLE
INCOLLARE INSIEME
LIIMAA YHTEEN
LIIMAA INKOP
用膠黏合

折り曲げてください
BEND
BIEGEN
PLIER STIL VOUS PLAT
PIEGARE
TATA
BOCCA
屈曲

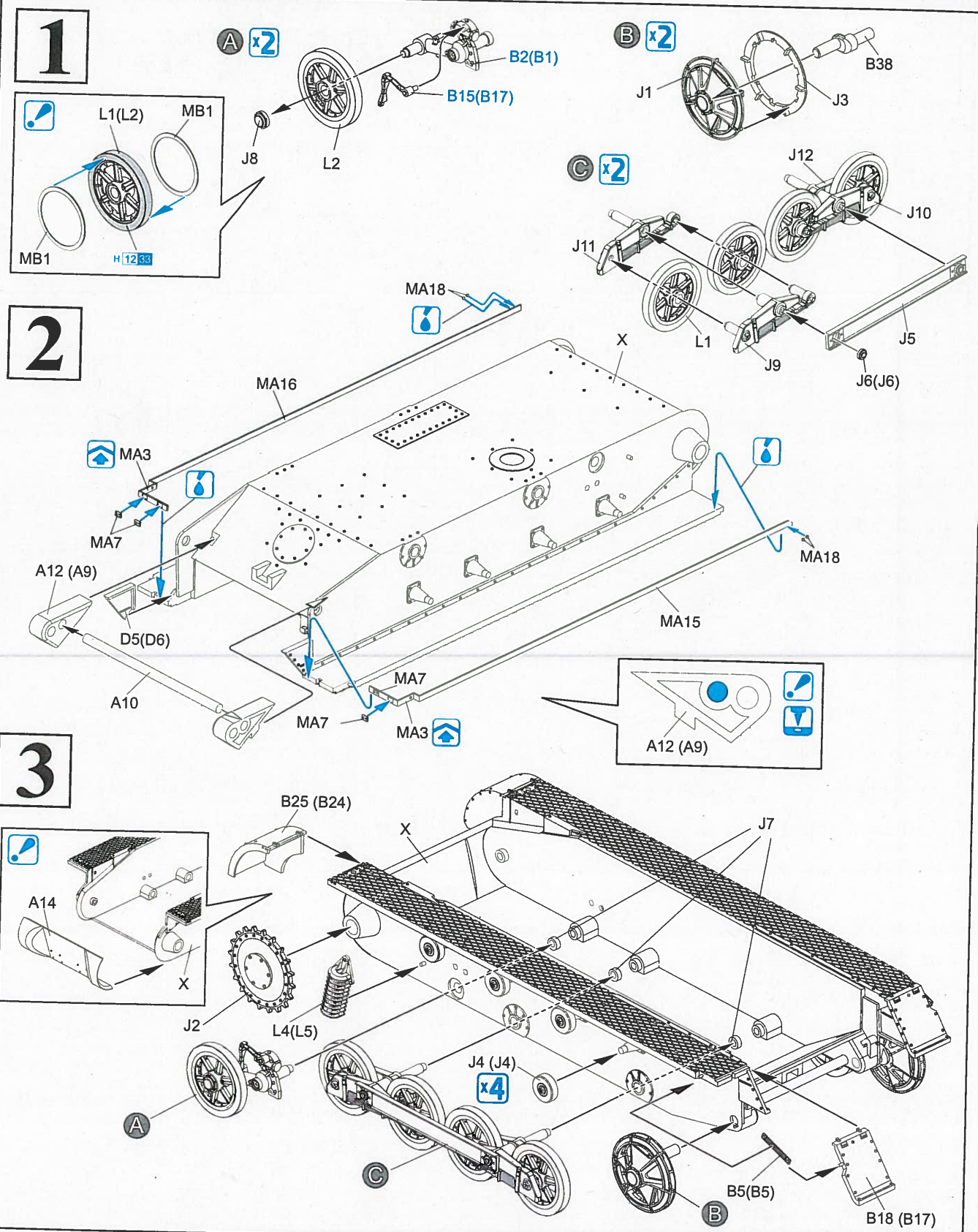
細孔を平
ごらむを選んでください
OPTIONAL
NACH BELIEBEN
FACILITATIVO
FACILITATIVO
VALINNANVARAINEN
VALBAR
可以选择使用

精練乾燥 互差接着剤乾燥
精練乾燥 (金剛用)
INSTANT GLUE FOR METAL
METALLKLEBER
COLLA A METAL INSTANTANEE
COLLA INSTANTANEA PER METALI
PKALIMAA METALLISIA VARTET
SNABBLIM FÖR METALLDELAR
金属用接着剤

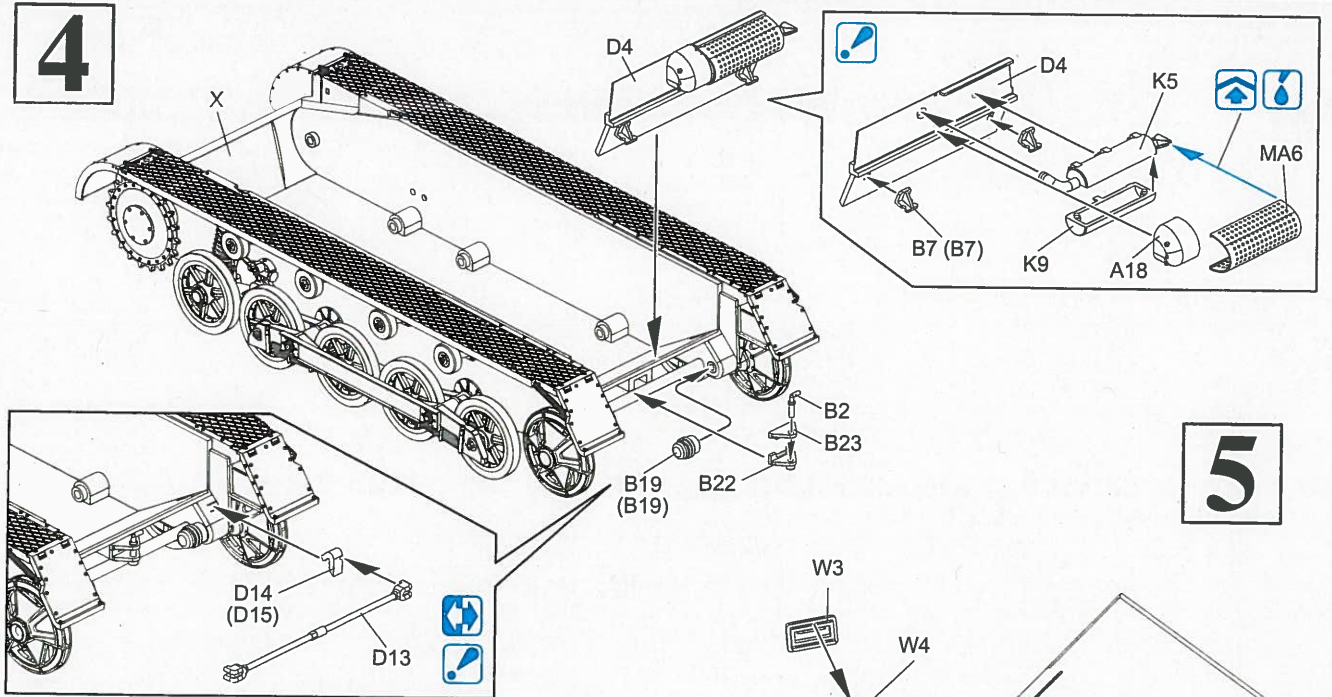
H1 GSI CREOS CORP. AQUEOUS HOBBY COLOUR MODEL MASTER COLOR

1 GSI CREOS CORP. MR. COLOUR

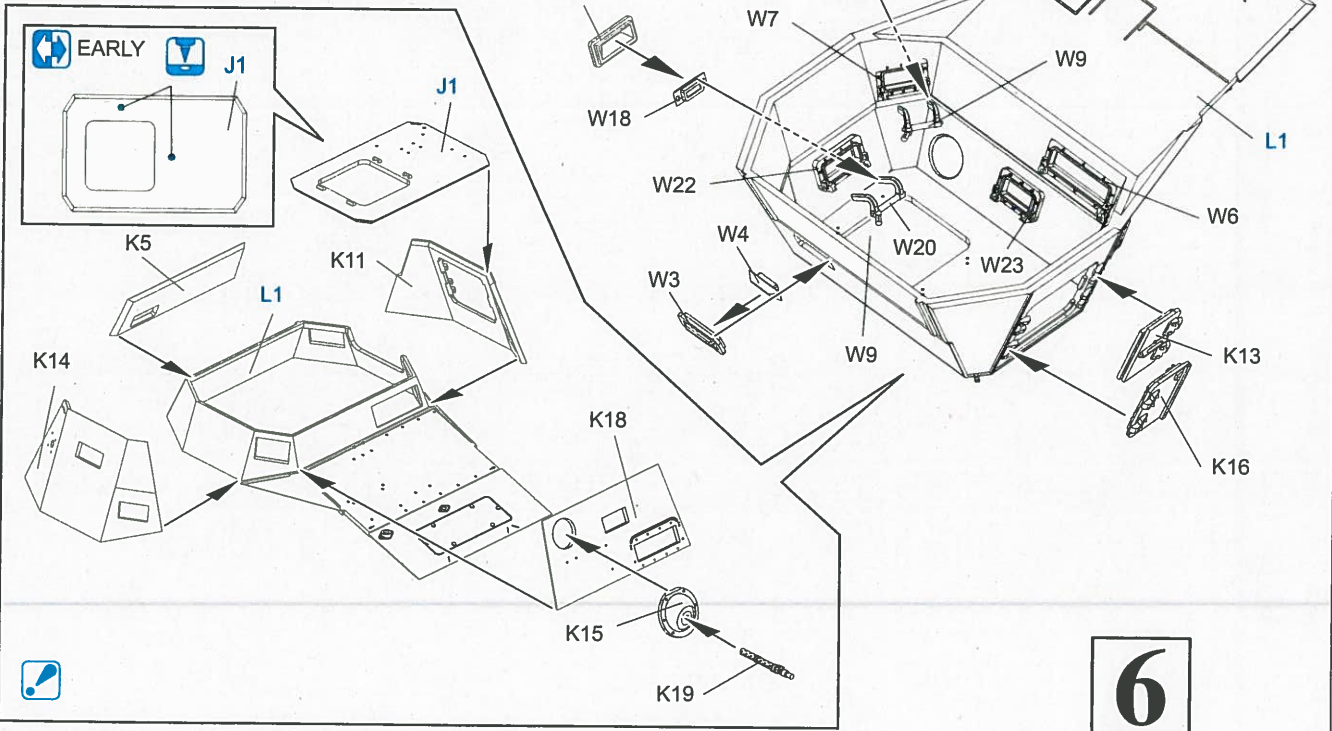
| | | | | | | | |
|---------|------------------|------|---------------|--------------|--------------------------------|----------------|------|
| H 8 3 | シルバー(銀) | 1546 | SILVER | SILBER | ARGENT | ARGENTO | 銀色 |
| H 12 33 | つや消しブラック | 1749 | FLAT BLACK | MATTSCHWARZ | NOIR MAT | NERO OPACO | 黑色 |
| H 18 23 | 黒鉄色 | 1415 | STEEL | STAHL | ACIER | ACCIAIO | 暗黒色 |
| H 32 40 | ダークグレー(フィールドグレー) | 2036 | FIELD GRAY(1) | FELD GRAU(1) | GRIS DES TROUPES ALLEMANDES(1) | GRIGIO CAMPO | 黒灰色 |
| H 37 43 | ウッドブラウン | 1735 | WOOD BROWN | HOLZBRAUN | BRUN BOIS | MARRONE LEGNO | 田灰色 |
| H 76 64 | 焼鉄色 | 1406 | BURNT IRON | GEBR, EISEN | FER BRULÉ | FERRO BRUCIATO | 木棕色 |
| H 80 54 | カーキグリーン | 1710 | KHAKI GREEN | KHAKIGRÜN | VERT KHAKI | VERDE KAKI | 焼鐵色 |
| H 403 | ダークイエロー | 2095 | DARK YELLOW | DUNKEL GELB | JAUNÉ FONCÉ | GIALLO SCURO | 砒鐵綠色 |
| | | | | | | | 暗黄色 |



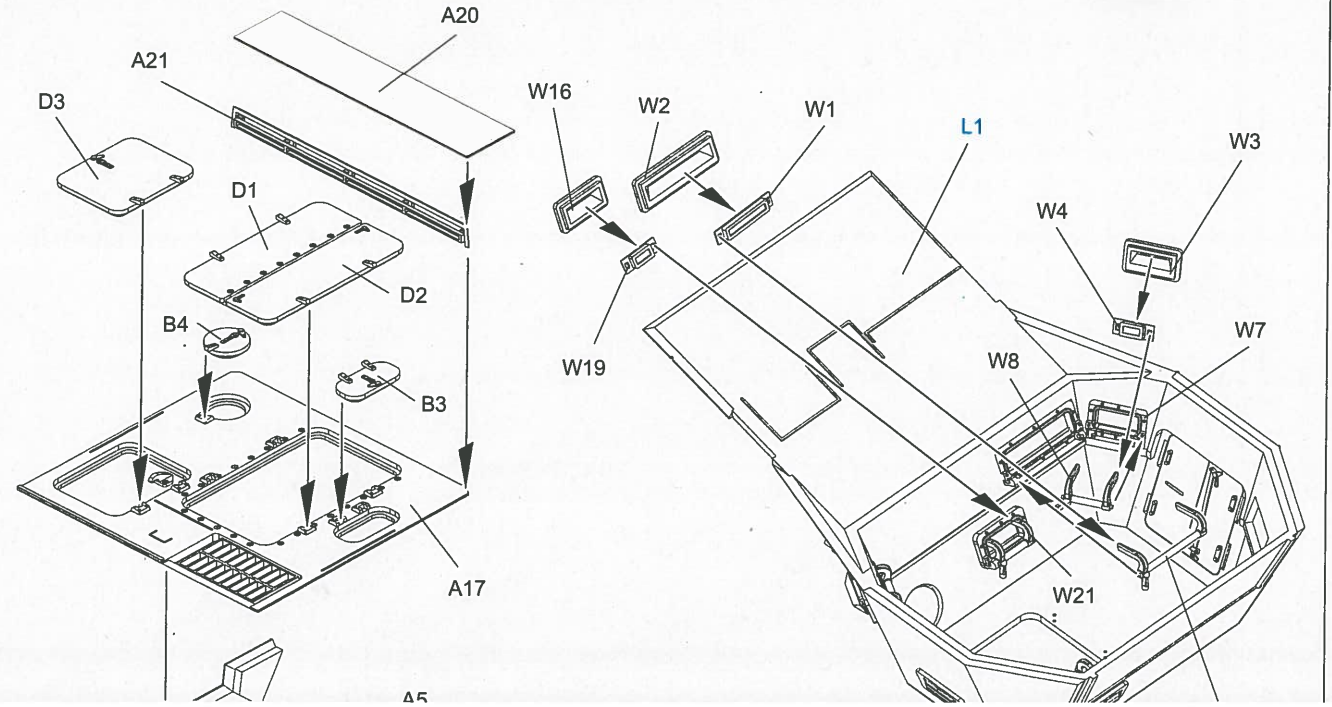
4



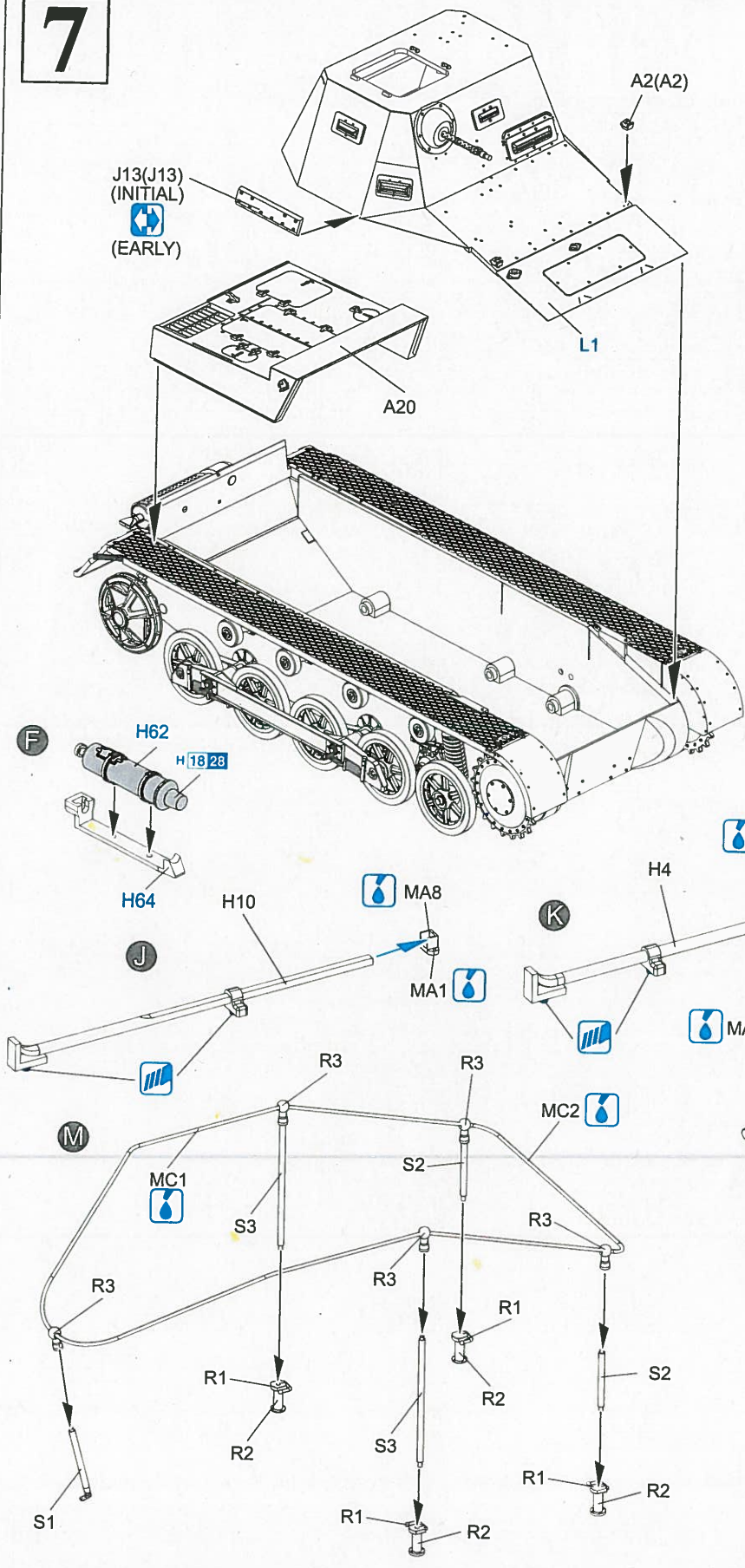
5



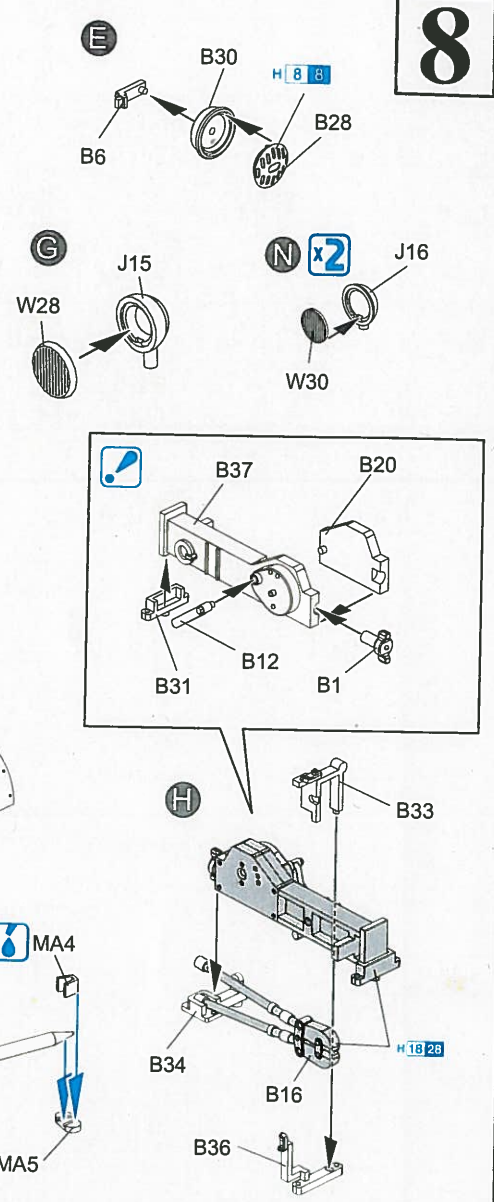
6



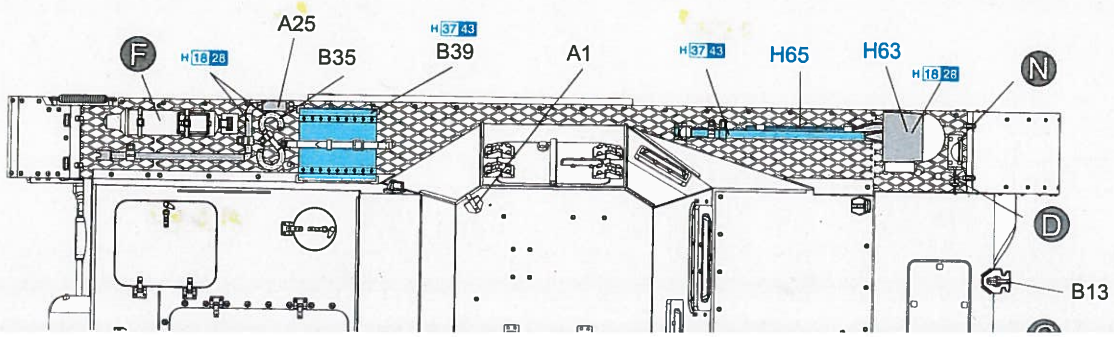
7

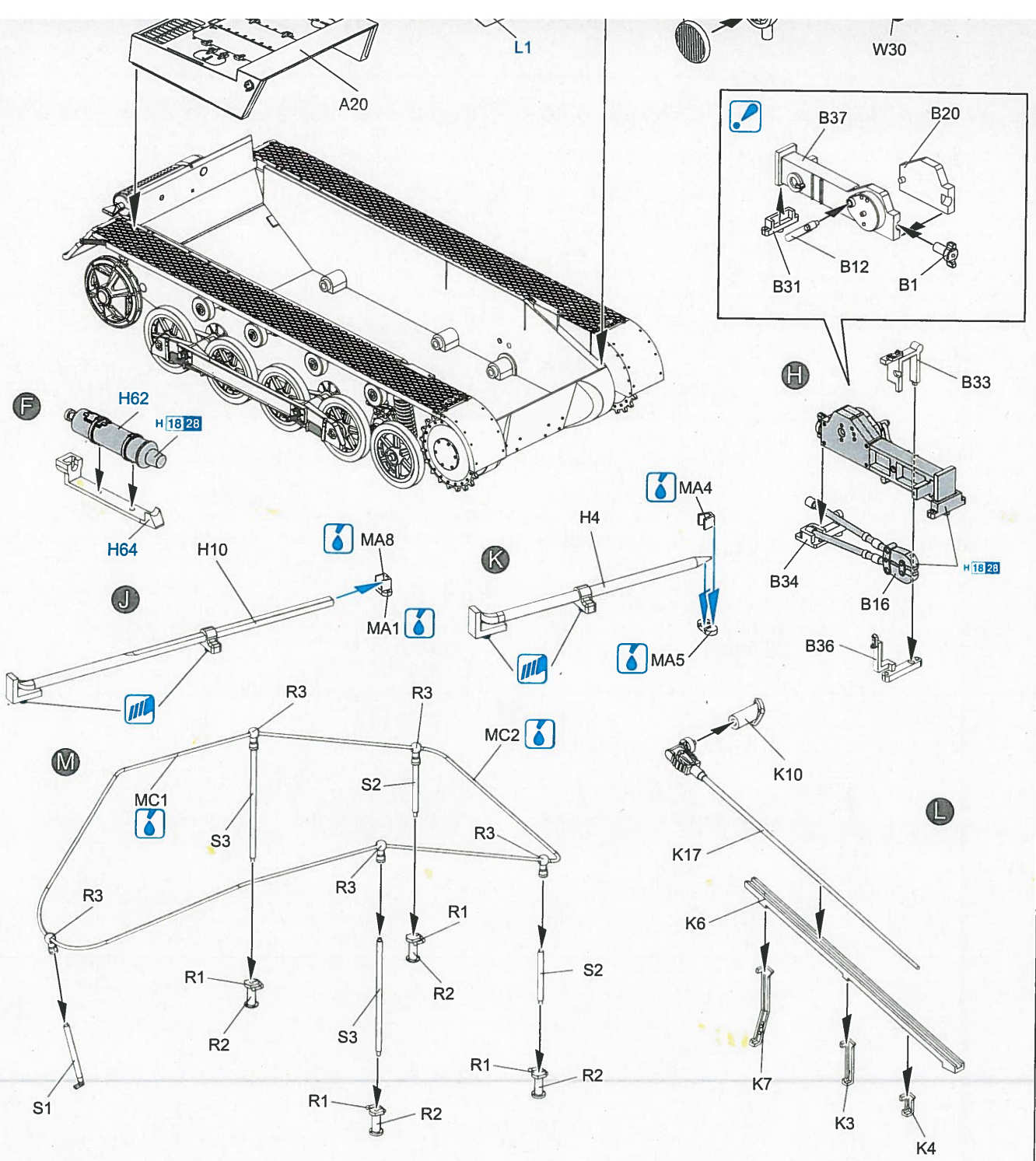


8

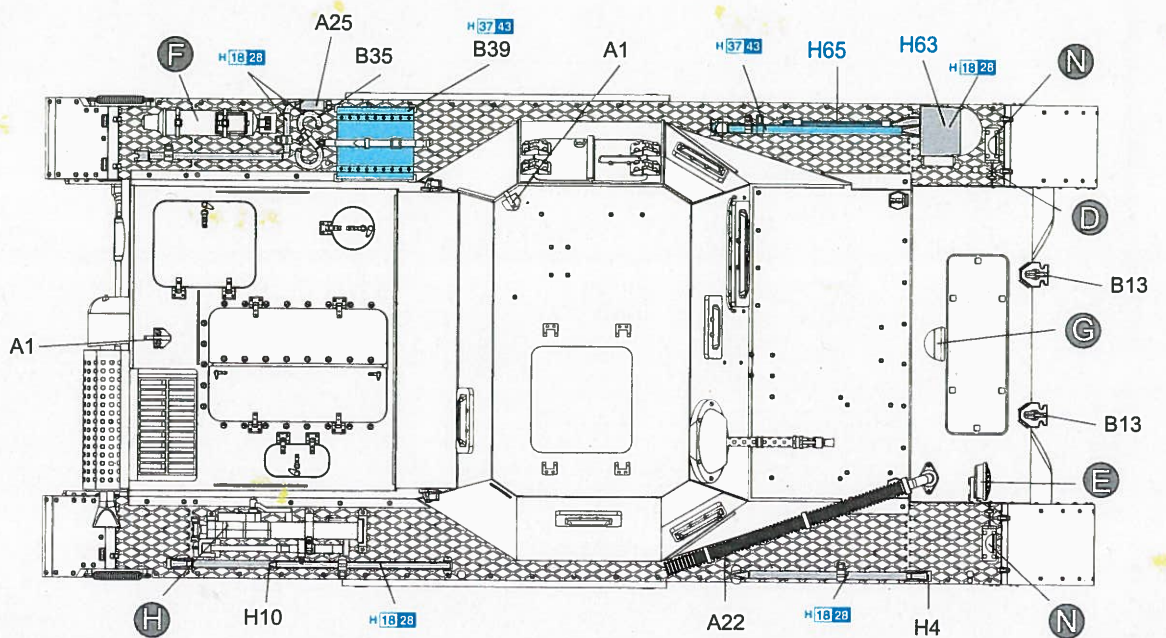


9

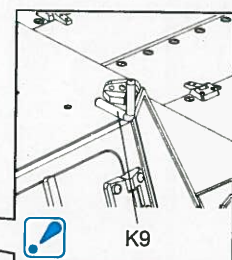
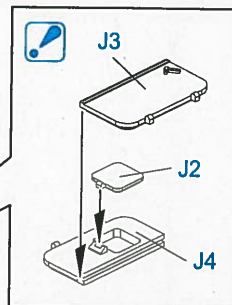
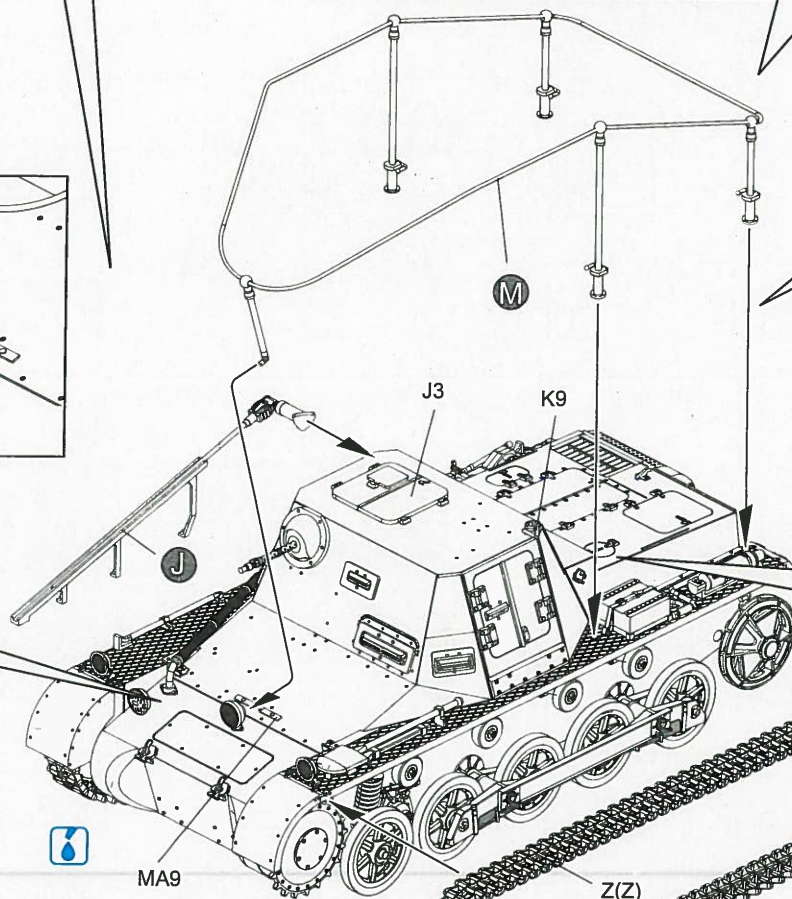
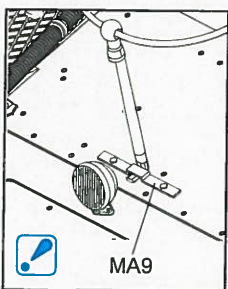
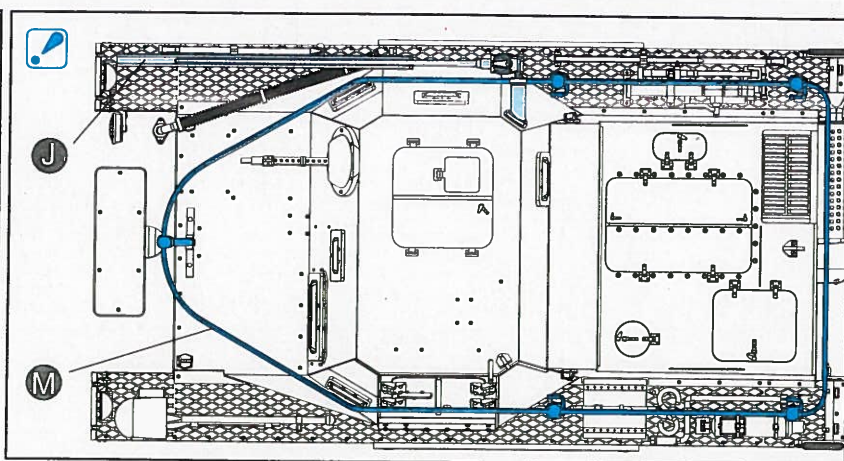
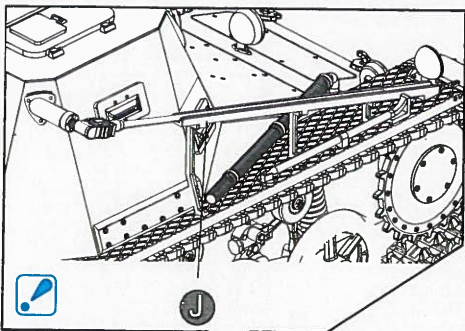




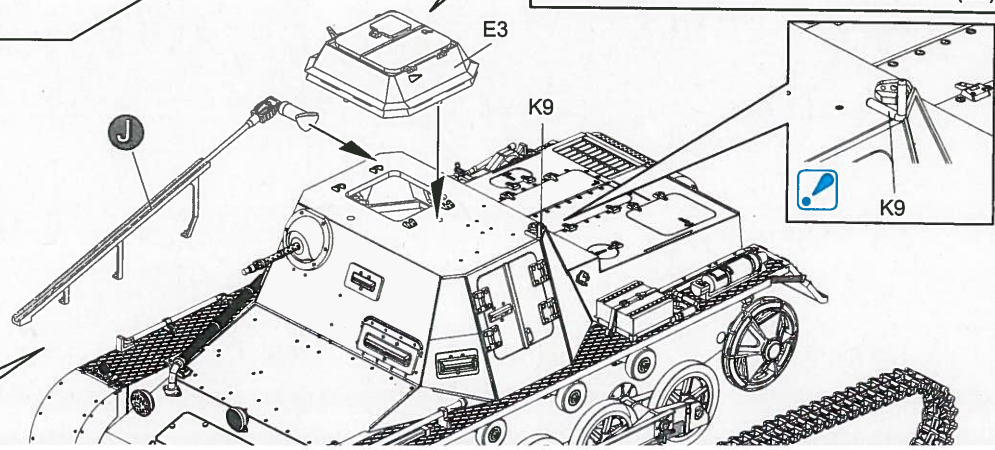
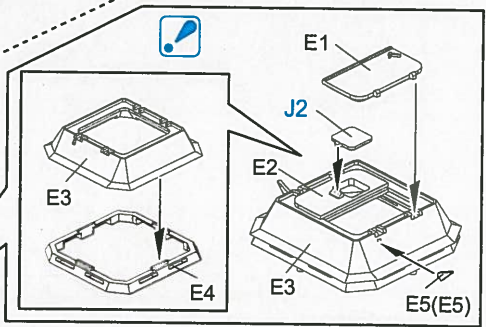
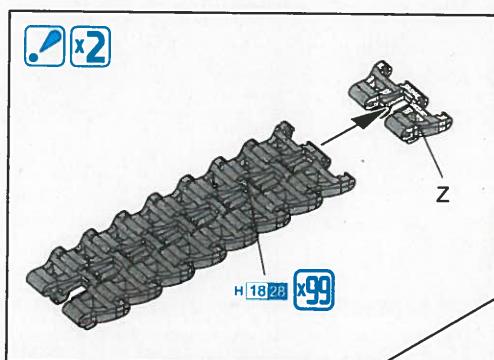
9

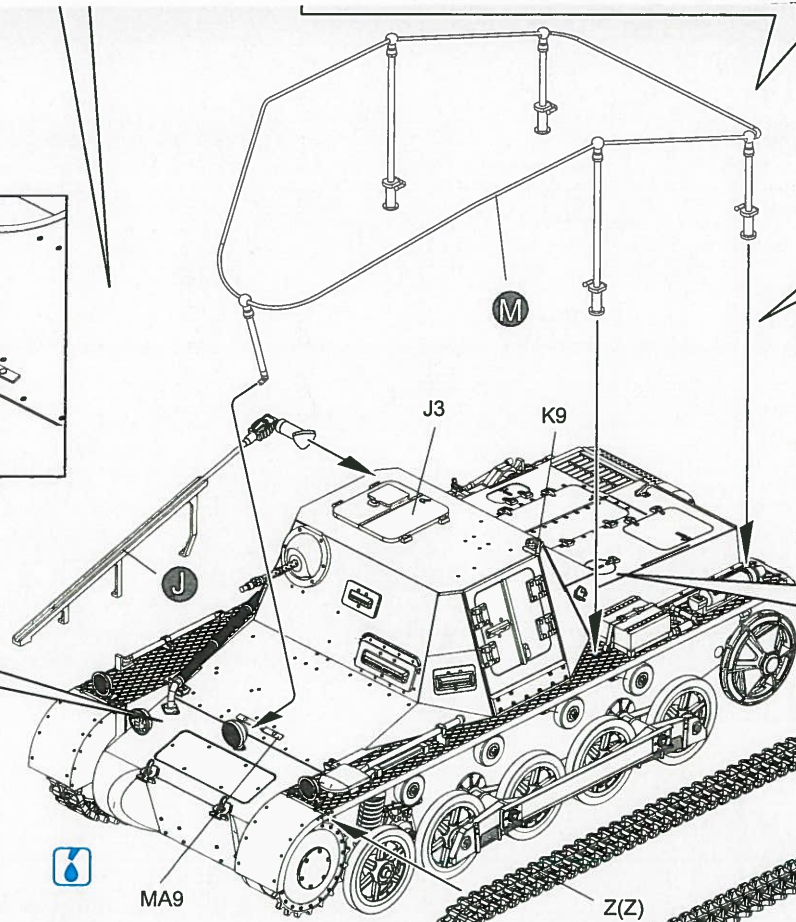
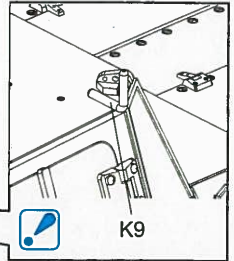
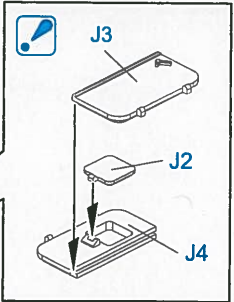
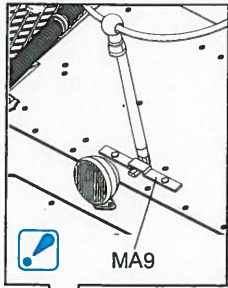


10



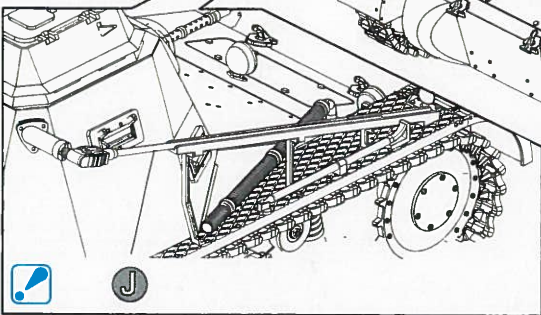
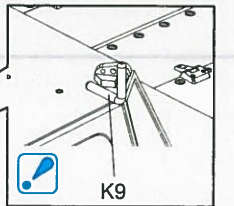
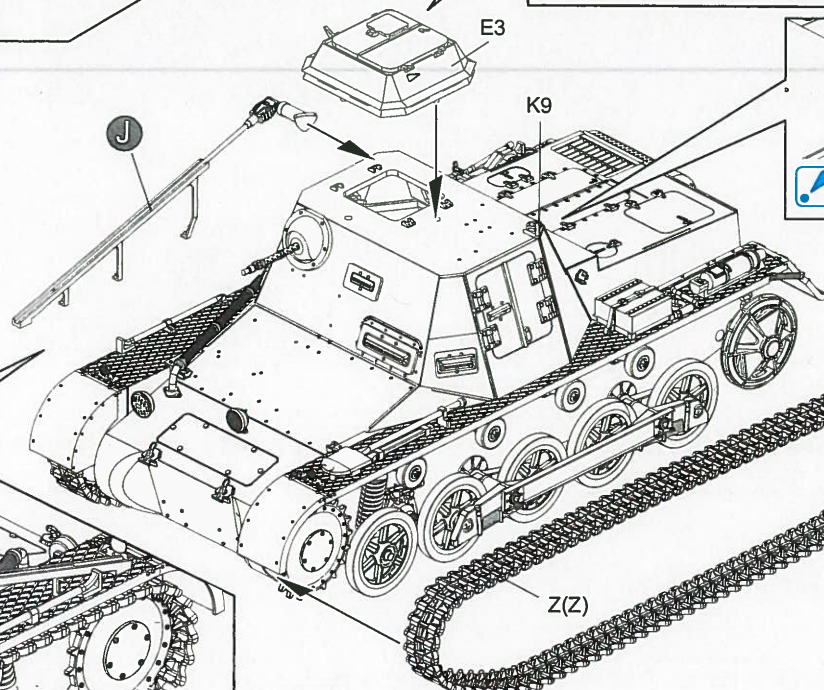
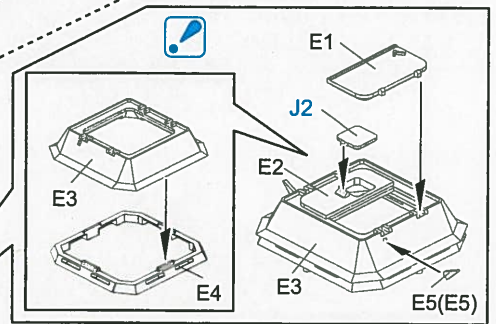
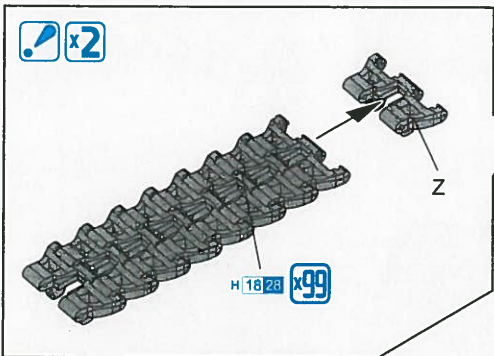
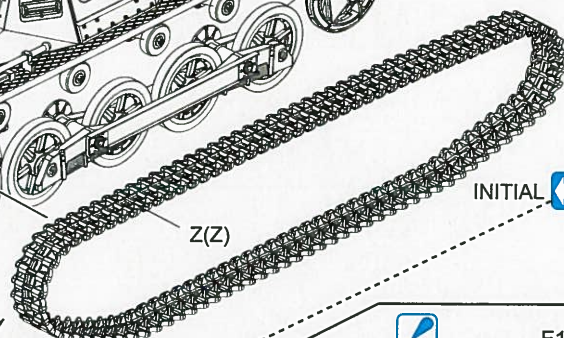
INITIAL EARLY





MA9

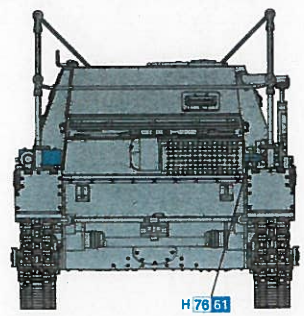
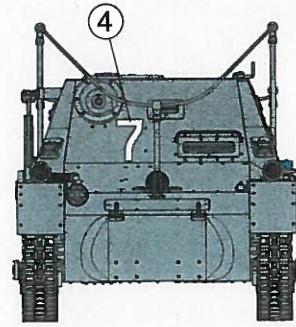
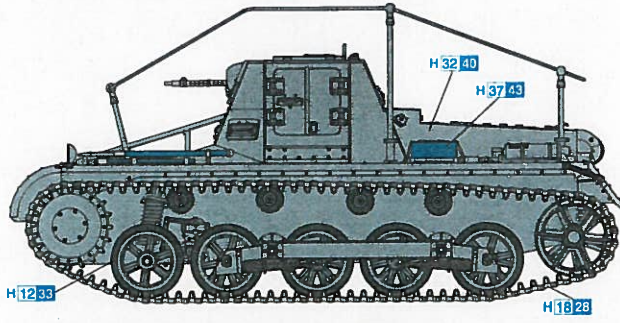
INITIAL EARLY



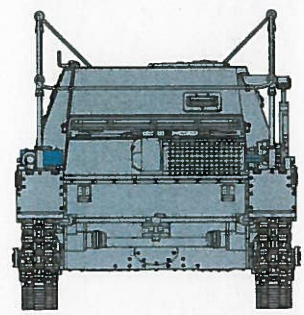
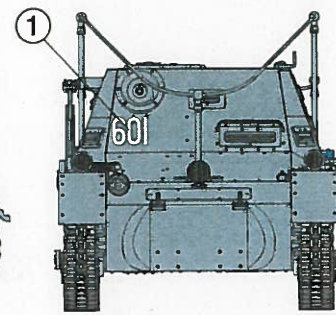
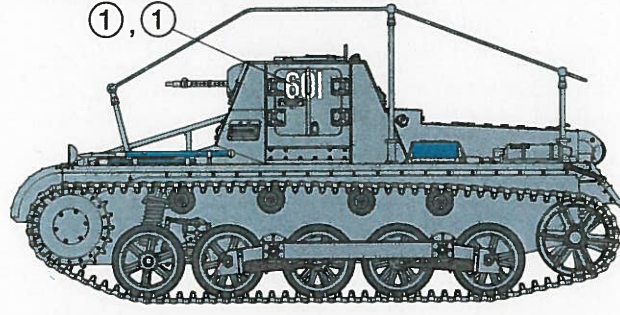
Painting & Markings

マーキング及び塗装図 Markierungen und Bemalung Decoration et Peinture Marchio & Pittura 標貼及着色指示

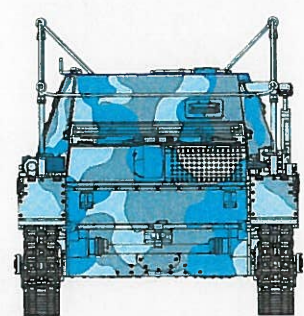
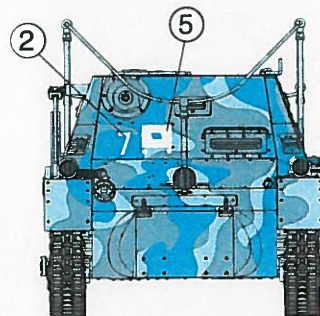
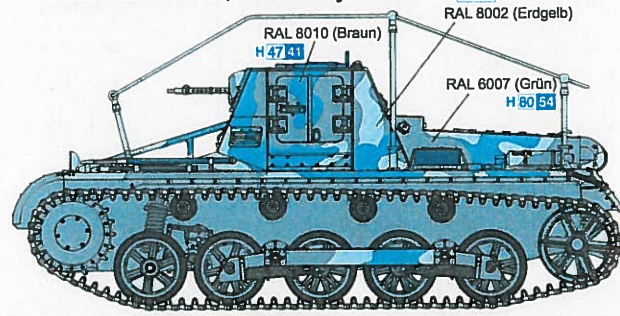
Unidentified Unit, Germany 1938



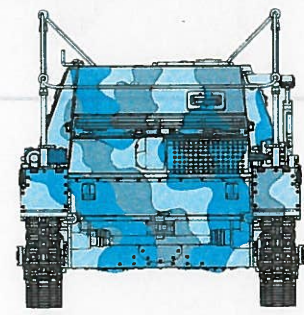
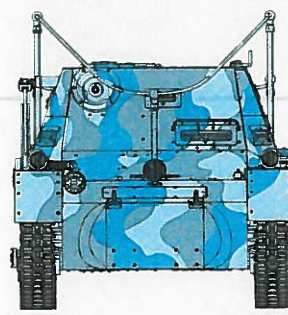
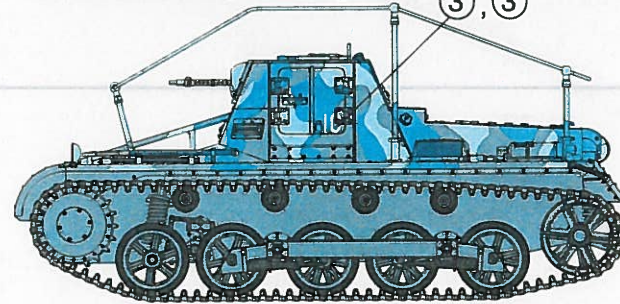
Unidentified Unit, Germany 1938



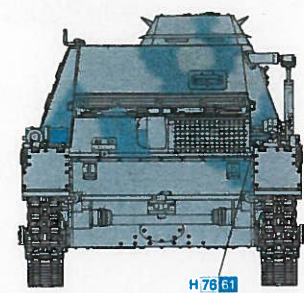
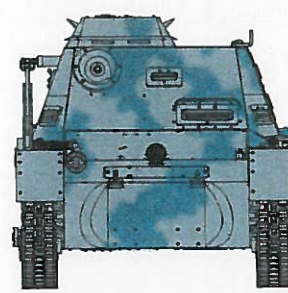
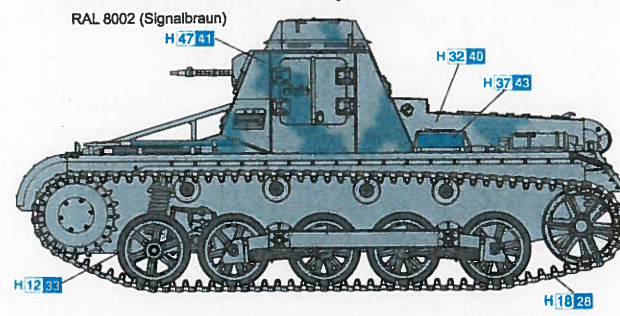
Unidentified Unit, Germany 1936



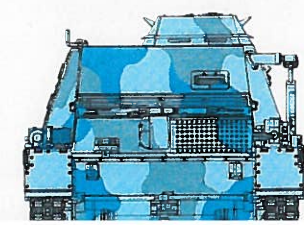
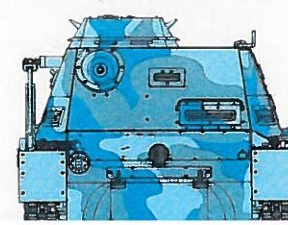
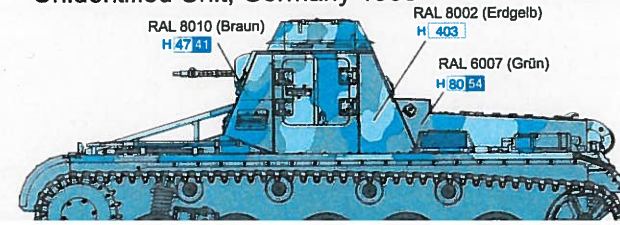
Unidentified Unit, Germany 1936



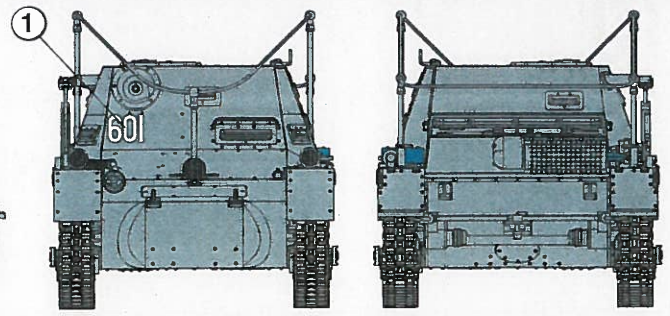
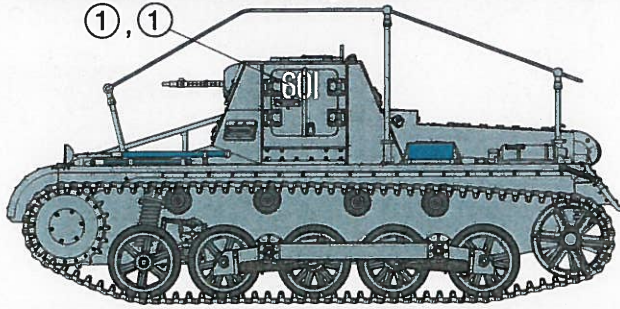
Unidentified Unit, Germany 1938



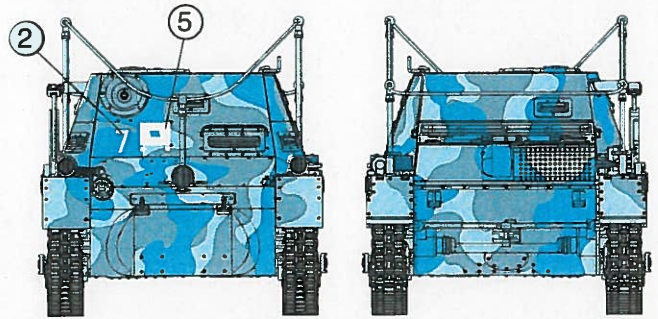
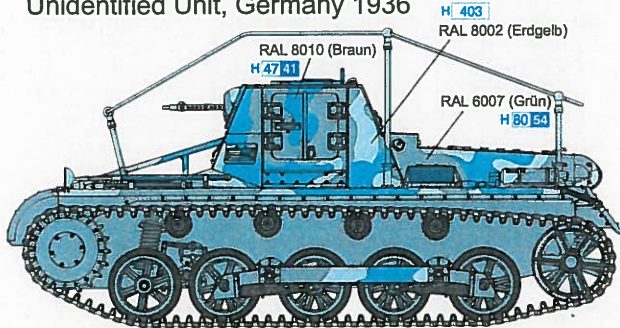
Unidentified Unit, Germany 1938



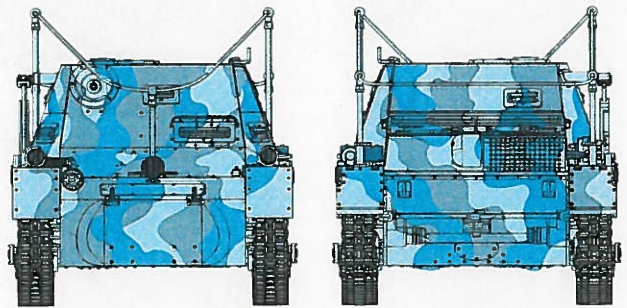
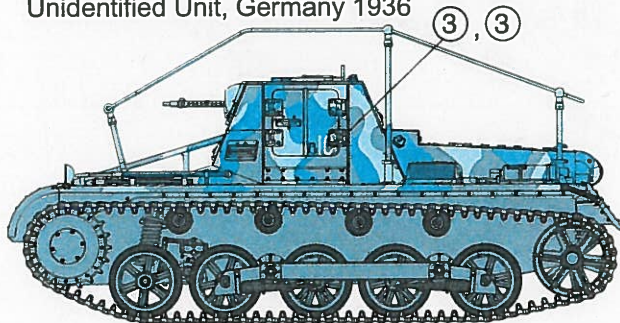
Unidentified Unit, Germany 1938



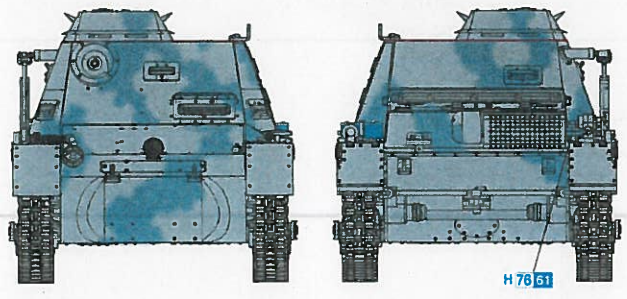
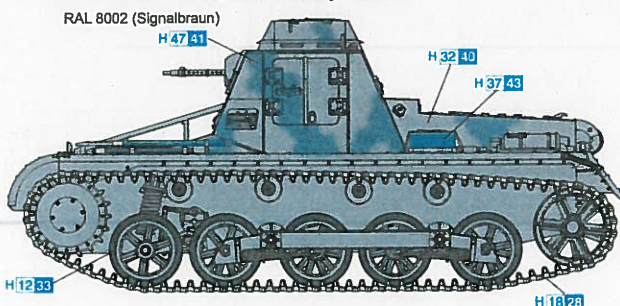
Unidentified Unit, Germany 1936



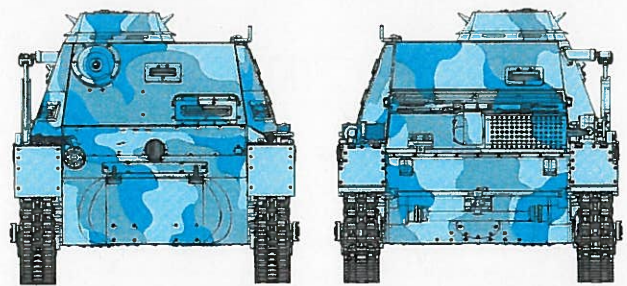
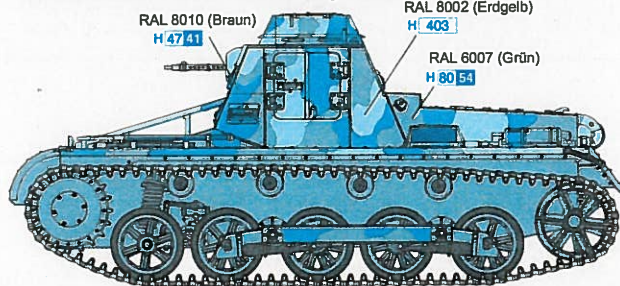
Unidentified Unit, Germany 1936



Unidentified Unit, Germany 1938



Unidentified Unit, Germany 1938



Dragon Europe: c/o Hobby Pro Marketing Ges. m.b.H.
Am Leonhardbach 7, A-8010 GRAZ, AUSTRIA

DRAGON Copyright©2010
6597-01

■ アカールの貼り方
① 貼るべき部分の表面を清潔に保ち、乾燥させてください。
② 粘り強いアカールを貼り付け、1分待ち、粘り強い表面に
粘着剤を押し付けます。
③ 粘り強いアカールを押し付け、粘着剤を押し付けます。
④ 粘着剤を押し付け、粘着剤を押し付けます。
⑤ アカールが完全に乾いたら、粘着剤を押し付け、アカールを
押し付けます。

■ Correct Method for Applying Decals
① Clean the model surface with a wet cloth.
② Cut out each decal design from the decal sheet, and dip it
in warm water for 20 seconds.
③ Use a fingertip to check if the decal is loose from the
backing paper. If so, place it in the proper position on the
model, and slide it off the backing paper onto the model.
④ Move the design to the exact position with a wet fingertip,
and squeeze out any bubbles under or air bubbles under
the decal with a soft cotton cloth.
⑤ When the decals are dry, use a wet cloth to gently wipe
away any residue left around them.

■ Das Korrekte Aufbringen der Abziehbilder
① Überprüfen Sie die Modell-Oberfläche auf Sauberkeit und
Soll sie feucht sein.
② Jedes Abziehbild ausschneiden und 20
Sekunden in warmes Wasser tauchen.
③ Mit dem Finger prüfen, ob sich das Bild vom Trägerpapier
lösen lässt. Wenn ja, an die richtige Stelle auf das Modell
legen und es vom Trägerpapier abheben.
④ Verschieben Sie die Abziehbilder mit feuchtem Finger
auf die genaue Position auf dem Modell.
⑤ Drücken Sie Wasserblasen unter dem Abziehbild mit einem
weichen Baumwolltuch weg.
⑥ Entfernen Sie beim Abtrocknen der Abziehbilder die
Reste des Klebers mit einem feuchten Tuch.

■ Modo esatto per applicare le decalcomanie
① Pulire lo superficie del modello con un panno umido.
② Tagliare ciascuna disegno dal foglio decalcomanie e immergere
in acqua calda per 20 secondi.
③ Controllare con pollice se il disegno è staccato dalla base di
carta. In questo caso, spostare nella giusta posizione sul modello
facendolo scivolare dalla base di carta.
④ Spostare il disegno nella esatta posizione mediante il pollice
umido, quindi togliere l'acqua in eccesso e la bolla d'aria sotto la
decalcomania mediante un panno soffice di cotone.
⑤ Quando le decalcomanie sono asciutte, togliere con un panno
umido l'eccesso di colla intorno alle decalcomanie stesse.

■ Comment appliquer les decalcomanie cor-
rectement
① Nettoyer la surface du modèle avec un chiffon humide.
② Découper chaque decalcomanie de sa feuille de papier et la
plonger dans l'eau chaude pendant vingt secondes.
③ Vérifier avec le bout du doigt si le dessin se détache de son
papier-support. Si oui, le repositionner à l'emplacement sur le
modèle et le faire glisser sur le papier-support.
④ Déplacer le dessin dans la position exacte avec un doigt humide
et appuyer tout restant d'eau et bulles d'air sous la
decalcomanie avec un chiffon doux.
⑤ Quand les decalcomanie sont sèches, ôter le colle autour des
decalcomanie avec un chiffon humide.

■ 貼るべき部分の表面を清潔に保ち、乾燥させてください。
② 粘り強いアカールを貼り付け、1分待ち、粘り強い表面に
粘着剤を押し付けます。
③ 粘り強いアカールを押し付け、粘着剤を押し付けます。
④ 粘着剤を押し付け、粘着剤を押し付けます。
⑤ アカールが完全に乾いたら、粘着剤を押し付け、アカールを
押し付けます。